

DE

COLECCIÓN

Revista de arte y cultura 2018 | Dirección de Extensión Cultural-Artística | Universidad de Talca | Año 4 | Nº 6 | ISSN Nº 0719-7004



TALCA
UNIVERSIDAD

CHILE

Celebraciones en el Centenario de Margot Loyola

Páginas 18 - 21

NUEVA GALERÍA
DE ARTE
UNIVERSIDAD DE TALCA

**NU
GA**



Rector Universidad de Talca y
Representante Legal:
Álvaro Rojas Marín

Directora de Extensión Cultural-
Artística:
Marcela Albornoz Dachelet

Secretaria General:
María Fernanda Vásquez Palma

Periodista:
Vanessa Garrido Avendaño
Francisca Oróstica Dorado

Diseño y Diagramación:
Yercko Stari Madrid
Alicia Barragán Martínez

Fotografías:
Yercko Stari Madrid

Correctora de Textos:
Claudia Hermosilla Aguayo

Dirección:
2 Norte 685, Talca, Chile.

Código Postal:
3465548

Teléfono:
(56) (71) 2 200121

Revista de distribución gratuita,
editada por la Universidad de Talca,
por medio de su Dirección de
Extensión Cultural–Artística.

Impresa en
Trama Impresores S.A. que actúa sólo
como impresor.

ÍNDICE

5

EDITORIAL

6

GABRIELA MISTRAL Y VALLE DEL ELQUI FOUNDATION DONARON
DOS PIANOS A UNIVERSIDAD DE TALCA

8

EDITORIAL UTALCA PRESENTÓ LIBRO SOBRE REFORMA AGRARIA

10

LUIS INOSTROZA:
"ES UN HONOR ESTAR EN EL PARQUE DE LAS ESCULTURAS DE LA
UNIVERSIDAD DE TALCA"

16

PATRICIO MANNS EN EL MES DEL LIBRO

18

MUESTRA FOTOGRÁFICA, SIMPOSIO INTERNACIONAL Y LA
PUBLICACIÓN DE UN LIBRO SERÁN PARTE DEL HOMENAJE A
MARGOT LOYOLA

22

EDITORA MÓNICA BARRIENTOS: "SIEMPRE HE AFIRMADO QUE
DIAMELA ELTIT ES UNA DE LAS ESCRITORAS MÁS IMPORTANTES
DE AMÉRICA LATINA"

26

CINEASTA MIGUEL LITTIN: "SI AYER SE TRATABA DE CAMBIAR LA
SOCIEDAD, HOY SE TRATA DE PRESERVAR EL MUNDO"

39

CELEBRACIONES EN EL DÍA DE LA DANZA

36

MARÍA ANGÉLICA ECHAVARRI: "ME INSPIRA SIEMPRE EL SER
HUMANO Y SU COMPLEJIDAD"

40

OBRA DE TEATRO: "60 AÑOS SIN GABRIELA" SE ESTRENÓ EN
UTALCA

46

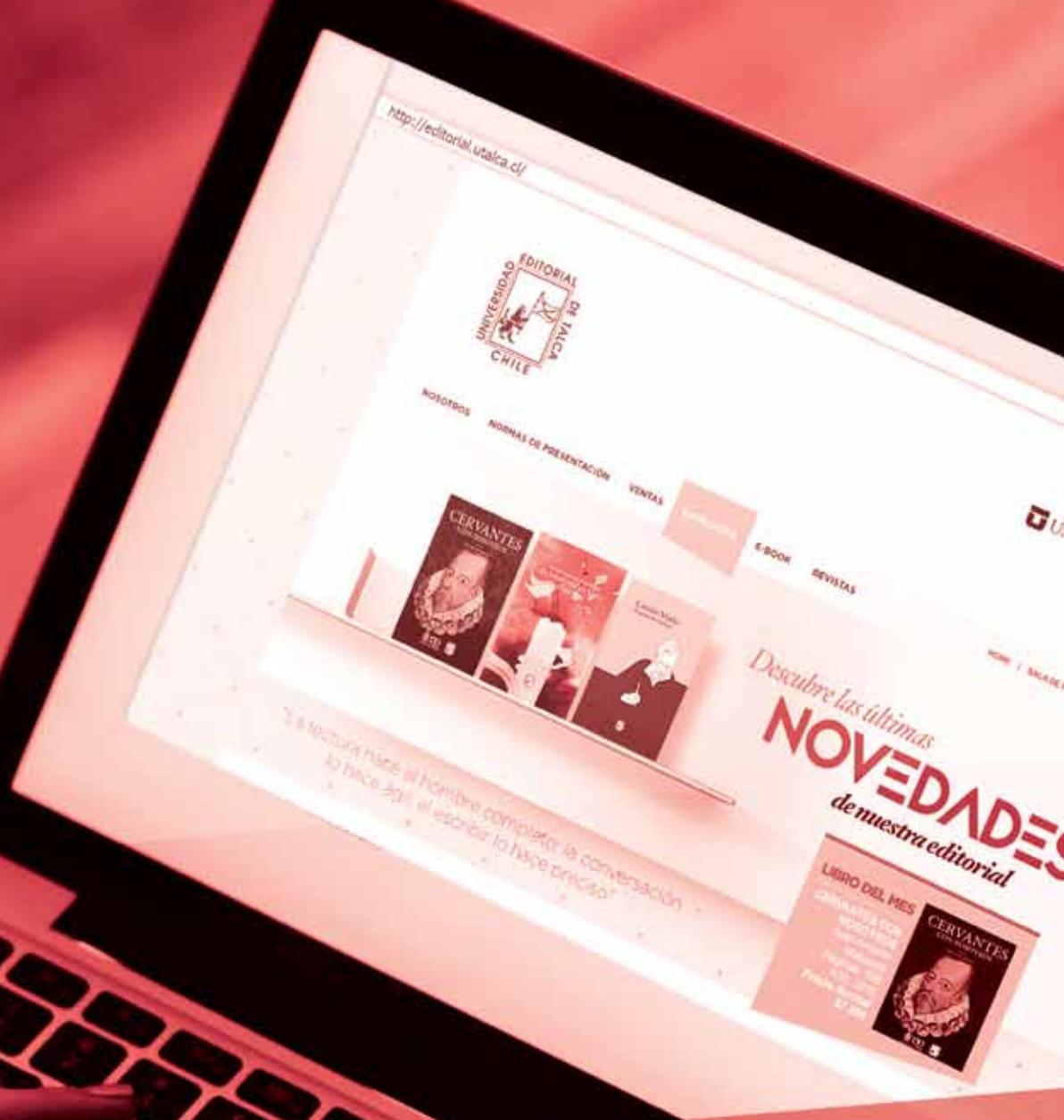
MUESTRA DE TEJEDORAS DEL MAULE

50

PRIMERA ESCUELA DE GUÍAS PATRIMONIALES: ARTE Y TURISMO
URBANO EN LA CAPITAL REGIONAL

56

TALLERES DE VERANO: ARTE Y SOCIEDAD EN TRES INSTANCIAS



Nuestros libros a
un click de distancia

<http://editorial.otalca.cl>



Nos enorgullece publicar la quinta edición de la revista De Colección, que reúne la actividad artística cultural y de la Editorial de la Universidad de Talca, desarrollada principalmente en el primer semestre del año 2018.

A través de este ejemplar queremos informar cómo desde la región y desde una universidad pública, nace la creación literaria, la plástica y espacios dedicados a las artes.

La Universidad de Talca adquirió como rol fundamental el desarrollo de la cultura en el Maule y el país. Entregando para ello actividades y programas de alta calidad, dirigidos a toda la comunidad. El rol de una universidad pública no es solo formar profesionales, hacer investigación e innovación de excelencia y dictar programas de postgrado; sino también entregar su mejor esfuerzo en la contribución al desarrollo cultural de la comunidad donde se inserta.

En esta oportunidad De Colección presenta los libros *Reforma Agraria 50 años después*, editado por el rector de esta casa de estudios, Álvaro Rojas y la académica Paula Manríquez. Además del libro *No hay amazón que la sostenga* Entrevistas a Diamela Eltit, editado por Mónica Barrientos, que inaugura la Nueva Colección; Mujeres en la Literatura de la Editorial Universidad de Talca.

Adicionalmente damos a conocer las actividades con las que se celebrará el centenario del nacimiento de Margot Loyola, quien fue una folclorista, compositora, guitarrista, pianista, recopiladora e investigadora. Nuestra casa de estudios se enorgullece de ser parte de la comisión encargada de festejar los 100 años de esta maulina.

Destacamos también una nueva escultura en nuestro parque. Se trata de la obra de Luis Inostroza, creada *in situ* en el Campus Talca. Esta creación se enmarcó en el programa Residencias Artísticas.

Los invito a conocer y a disfrutar los reportajes que integran la revista De Colección y a ser parte de cada una de las actividades culturales organizadas por la Universidad de Talca.

Marcela Albornoz Dachelet
Directora Extensión Cultural – Artística
Directora Editorial
Universidad de Talca, Chile

Gabriela Mistral y Valle del Elqui Foundation donaron dos pianos a Universidad de Talca

Uno de ellos está ubicado en el Aula Magna del Espacio Bicentenario y el segundo en el Campus Linares.

En el Centro de Extensión de la Universidad de Talca, Campus Santiago, se realizó la ceremonia de entrega de “21 pianos para Chile” a cargo de Gabriela Mistral Foundation y Valle del Elqui Foundation. El evento contó con la presencia de la Primera Dama de la República, Cecilia Morel; la Ministra de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, Alejandra Pérez; el prorector de la Universidad de Talca, Pablo Villalobos y la directora de Extensión Cultural – Artística, Marcela Albornoz.

De los 21 pianos, dos fueron donados a la Universidad de Talca, los que serán destinados al Aula Magna del Espacio Bicentenario y al campus Linares. Este aporte es una significativa contribución al desarrollo de la música, la cual se viene trabajando hace ya varios años con la Orquesta Sinfónica Juvenil, el Coro de Niños, la carrera de Interpretación y Docencia Musical, entre otros.

Gabriela Mistral Foundation y Valle del Elqui Foundation donaron pianos a diversas instituciones del país, incluyendo las Islas Juan Fernandez y de Pascua. Son 14 pianos de pared y 7 pianos de cola, los que fueron traídos desde Estados Unidos.

El prorector de la Universidad de Talca, Pablo Villalobos, sostuvo que la entrega de estos instrumentos fortalece el trabajo artístico que las instituciones desarrollan a lo largo de Chile, “formado talentos musicales que nos deleitan con su arte en los más diversos territorios. En el caso particular de nuestra casa de estudios, nos honra recibir 2 de los 21 instrumentos, los que acompañarán, desde las ciudades de Talca y Linares, el desarrollo formativo de nuestros estudiantes de la carrera de Interpretación y Docencia Musical,

como también el fructífero trabajo que realizan la Orquesta Sinfónica Juvenil de nuestra Corporación, una de las más destacadas en su género en el contexto nacional, y el Conservatorio Universitario, que desde hace 24 años viene acompañando el fomento de los talentos musicales de cientos de niños y jóvenes maulinos”.

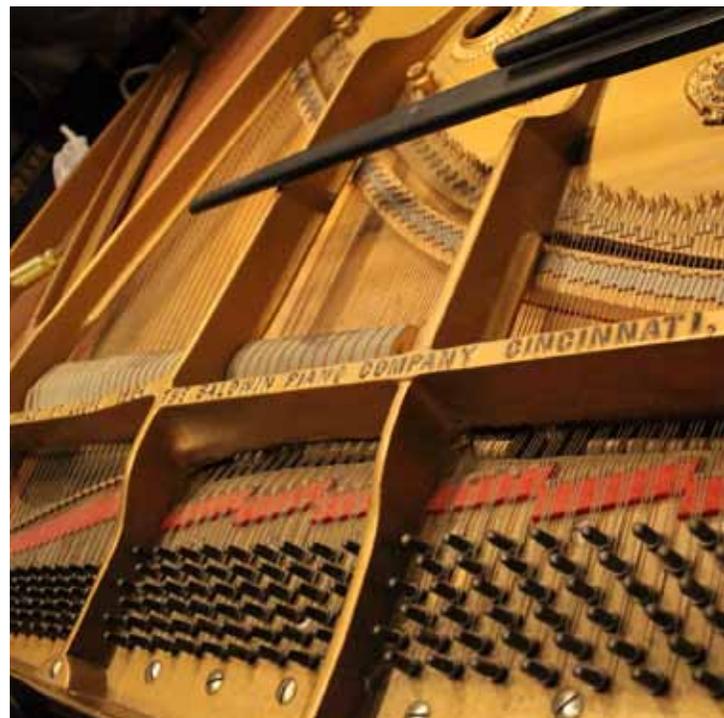
En la ocasión Cecilia Morel enfatizó que “la música nos acompaña en todas las etapas de nuestras vidas. Por eso, considero que es muy importante incluirla en nuestros establecimientos educacionales. Es necesario fomentarla, conocerla y educarnos entorno a ella. Como decía Platón: ‘La música da alma al universo, alas a la mente, vuelos a la imaginación, consuelo a la tristeza y vida y alegría a todas las cosas’”.

Esta donación se enmarca en la conmemoración del aniversario 129 del natalicio de Gabriela Mistral. Gloria Garafulic-Grabois, presidenta de Gabriela Mistral Foundation, comentó que “se le entregarán siete pianos de cola y 14 pianos de pared a niños, jóvenes y adultos mayores que quizá de otra manera no tendrían acceso a uno”.

Marcela Albornoz, directora de Extensión Cultural - Artística, manifestó que “contar con esta donación, es un apoyo considerable al desarrollo cultural, materia que para nuestra institución es de gran relevancia. Agradecemos una vez más la generosidad de Gabriela Mistral Foundation por beneficiarnos con estos pianos, con los que permitiremos que más niños, jóvenes y adultos conozcan, aprendan y se familiaricen con este instrumento musical”.



Durante el proceso de instalación del piano en el Aula Magna del Espacio Bicentenario.



Ministra de las Culturas, Alejandra Pérez Lecaros; vicepresidenta de Gabriela Mistral Foundation, María Grasso; Directora de Extensión UTalca, Marcela Albornoz; Primera dama de la Nación, Cecilia Morel y presidenta de Gabriela Mistral Foundation, Gloria Garafulich - Grabois.

Editorial UTalca presentó libro sobre Reforma Agraria

El texto está conformado por 300 páginas con capítulos que hablan entre otros temas, sobre el rol de la Iglesia Católica en este hecho histórico, además de una mirada regional a este proceso.



Ya está a disposición de la comunidad el libro "Reforma Agraria 50 años después. Origen y Desarrollo del Proceso", el que fue editado por el rector de la Universidad de Talca Álvaro Rojas y la Directora de Pregrado, Paula Manríquez. La obra fue presentada en el Centro de Extensión de Santiago y contó tanto con la presencia de los ex Ministros de Estado que tuvieron directa relación con esta transformación en la agricultura nacional, como también Jacques Chonchol, Emiliano Ortega y el Monseñor Camilo Vial.

En la ocasión, el libro "Reforma Agraria 50 años después. Origen y Desarrollo del Proceso" fue presentado por la Antropóloga Lilian Barría y el economista, Premio Nacional de Humanidades y Ciencias Sociales, Ricardo Ffrench-Davis.

Como sus autores explicaron, este libro contribuirá a la mejor comprensión de uno de los procesos de cambio más profundos que ha experimentado la sociedad nacional a lo largo de su vida independiente.

Esta publicación de la Editorial universitaria es un homenaje a los 50 años de la promulgación de la Ley de Reforma Agraria y contó con la colaboración de Reinaldo Sapag, Ángel Flisfich, Sergio Gómez, Emiliano Ortega, Álvaro Rojas, José Díaz, Claudio Robles, Lovell S. Jarvis, Daniela Durán, Paula Manríquez y María Pía Martínez.

El libro está integrado por trabajos expuestos en el seminario sobre la Reforma Agraria, realizado en julio del 2017, que fue organizado por la Universidad de

Talca junto a la Oficina Regional de la FAO para América Latina y el Caribe, la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO y el Centro de Extensión del Senado. Además, el texto reúne documentación periodística de la prensa regional relativa a ese proceso y testimonios de protagonistas de la reforma.

El texto “Reforma Agraria 50 años después. Origen y desarrollo del proceso”, está estructurado primeramente por capítulos que dan a conocer el ambiente vivido en torno a este hecho, el rol de la Iglesia Católica y el contexto internacional.

Álvaro Rojas, en su calidad de editor del libro, comentó que “al cumplir 50 años de la promulgación de la Ley Reforma Agraria, la Universidad de Talca estimó pertinente detenerse en el análisis del proceso, el que, por su notoriedad, profundidad e impacto en la región, modificó muchas estructuras en la sociedad regional, activando un profundo proceso de transformación productiva”, además recalcó que los efectos de la reforma persisten hasta nuestros días y es tema de vastas y a veces acaloradas discusiones.

CAPÍTULOS

El libro contempla un primer grupo de capítulos que dan cuenta del ambiente en torno a la reforma agraria, en los cuales se discute principalmente, el rol que jugó la iglesia católica chilena, así como también el contexto internacional que influyó en el desarrollo del proceso. Luego, se aborda el desarrollo de la reforma agraria en sí misma, durante el periodo del presidente Frei Montalva. Se presenta también la evolución y los principales conflictos que la caracterizaron durante el periodo del presidente Allende y concluye con un análisis global del proceso.

Paula Manríquez, editora del libro, agradeció a cada uno de quienes fueron parte de este texto. “Este libro nació posterior al Seminario académico que tuvo como finalidad revisar las principales características del proceso reformista. En esa ocasión además entregamos un homenaje a Emilio Lorenzini Gratwohl en Molina, por su relevancia en el aporte a la organización y sindicalización campesina, así como también a Hernán Mery Fuenzalida en Linares, ingeniero agrónomo de la Corporación de la Reforma Agraria (CORA)”.



Los presentadores del libro fueron Ricardo Ffrench-Davis, Paula Manríquez, Liliana Barría y Álvaro Rojas.

Luis Inostroza:

“Es un honor estar en el Parque de las Esculturas de la Universidad de Talca”

El trabajo *in situ* que realizó el escultor en el Campus Talca, se enmarcó en el programa Residencias Artísticas que anualmente desarrolla la Dirección de Extensión de la casa de estudios superiores.





Luis Inostroza trabajó *in situ* en el Campus Talca, en el marco de las Residencias Culturales.

El Parque de las Esculturas de la Universidad de Talca ha sumado una nueva obra. Se trata de la creación de Luis Inostroza realizada en piedra ubicada en el corazón de la casa de estudios.

Luis Inostroza es un escultor y pintor chileno, licenciado en Arte con mención en Escultura de la Universidad Finis Terrae (1999). Vivió en Bélgica alrededor de siete años y allí estudió Restauración en Piedra en la Academia de Anderlecht, Bruselas. Durante su estadía en Europa trabajó como escultor

y tallador en piedra para Monument N.V. Empresa especializada en restauraciones de monumentos.

En noviembre del año 2017 Luis Inostroza trabajó *in situ* en el Campus Talca, una obra enmarcada en el programa de la Dirección de Extensión titulada Residencias Artísticas.

¿Cómo viviste esta Residencia Artística en U Talca?

“Siempre es complicado salir del taller, dejar la

comodidad, el orden del lugar donde uno trabaja, trasladar las herramientas y armar y desarmar todos los materiales cada día durante el tiempo que dura la realización de una escultura. Sin embargo, es un desafío que uno siempre busca, nos cambia el día a día y nos hace salir de la rutina. Además de fomentar la relación con el espectador. En ese sentido la residencia en la Universidad de Talca, que duro dos semanas fue muy positiva”.

¿Cómo viviste el contacto con los universitarios? ¿Se acercaban a preguntarte por la obra?

“Si bien la gente se cohibe un poco al enfrentarse a un hecho que también los saca de su cotidianidad, poco a poco, a medida que iban pasando los días, más gente se fue atreviendo a preguntar sobre lo que estaba haciendo. El hecho de tener que parar a conversar cada cierto tiempo es muy enriquecedor, pues es un tiempo de reflexión que generalmente uno no se da mientras está trabajando, son espacios de tiempo en los que uno, sin darse cuenta, se detiene a reflexionar sobre lo que se está haciendo. Ese intercambio, que probablemente el espectador no se percata, ayuda enormemente a entender el trabajo propio”.

¿Cómo es tu manera de trabajar?

“Es bastante visceral. Trabajo generalmente piedra y me gusta que se vea y entienda el bloque que llega a mis manos. Lo intervengo de tal manera que el espectador vaya del bloque original a mi trabajo, a mi intervención.

Para la escultura de la Universidad de Talca puse especial interés en encontrar tres bloques que juntos formaran un cuerpo. Así, en esta unión que intenta ser un abrazo, surge una de las piedras con un espacio, un círculo que la atraviesa un elemento que deja pasar el aire. Este elemento hace más visible a su par, una piedra bruta menos trabajada, más rígida en su lectura”.

¿Qué te inspiró a desarrollar esta obra?

“No sé muy bien que es la inspiración. Las esculturas que hago son el resultado de un proceso de trabajo y más trabajo. En el caso de la escultura de la Universidad de Talca es el resultado de al menos cinco años de trabajo, desarrollando una temática que yo nombro Pasos Internos. Más que ser una inspiración es la consecuencia de los trabajos hechos con anterioridad”.

Comentabas que no le ponías nombre a tus esculturas, ¿es por algo especial?

“No les pongo nombre porque no pienso en eso, solo por eso. No es nada en especial. Cuando trabajo pienso en la piedra, en el material y el resultado es ese, piedra. No pienso en acciones o situaciones o si quiero o no transmitir algo. Me gusta que el espectador descubra lo que quiera sin darle información que lo condicione”.

¿Qué te parece el compromiso de la Universidad de Talca con la cultura nacional? Especialmente la escultura.

“Me parece extraordinario, una labor muy buena y muy bien hecha. El Parque de las Esculturas que actualmente tiene la Universidad, es probablemente el mejor a nivel nacional, con una colección increíble dentro de un entorno muy bien cuidado. Es un honor poder estar ahí”.







LOS OBSCENOS PÁJAROS DE LA ESPERANZA

RAÚL ZURITA

Discurso de recepción del Premio Iberoamericano
de Letras José Donoso 2017

Un libro que contiene un discurso que nos recuerda la importancia de la poesía en nuestras vidas. En palabras del autor: "Porque si hay una condición absoluta de la poesía es que ella no tiene otra posibilidad que la de ser extraordinaria".



Patricio Manns en el Mes Del Libro

Junto a Helena Ediciones y la Dirección de Extensión, se desarrolló un diálogo que abordó la literatura, la música, y las anécdotas de su vida y obra.

Universidad de Talca y Helena Ediciones se unieron una vez más, esta vez para celebrar el Mes del Libro, invitando a dialogar al escritor y cantautor chileno Patricio Manns, quien presentó sus libros: “Hemos hecho lo querido y hemos querido lo hecho” y “Violeta Parra, la guitarra indócil”, ante decenas de personas reunidas en la Sala Emma Jauch del Centro de Extensión.

Conocido como cantautor, Manns es además un prestigioso escritor, quien se ha desarrollado en el ámbito de la poesía, el ensayo, la novela y la dramaturgia, alcanzando el Premio Alerce de la SECH (1967), la Beca Guggenheim de Literatura (1988), el Premio del Consejo Nacional del Libro (2001), entre otros reconocimientos. Este año recibió la “Orden al Mérito Docente y Cultural Gabriela Mistral en el grado de Comendador”, por su aporte a la educación y la cultura nacional.

“Hemos hecho lo querido y hemos querido lo hecho” comprende una serie de conversaciones

entre Patricio Manns y Horacio Salinas, en las que el autor repasa en detalle aquellos hitos que determinaron su vida y también las circunstancias que rodearon algunos de sus éxitos musicales. Según consigna la reseña de sus editores responsables -Hueders+SCD- “el resultado de este diálogo es una recuperación vibrante y apasionada de la trayectoria de una figura clave de la Nueva Canción Chilena, un cantautor cuyo trabajo compositivo ha recogido, a través de delicados arreglos y letras indudablemente poéticas, la rica tradición musical latinoamericana”.

En tanto, “Violeta Parra, la Guitarra Indócil”, es una reedición del año 2017, publicada originalmente en 1977 con un breve tiraje. Según consigna el sitio musicapopular.cl, “aunque no es una biografía extensa ni de pretensión referencial, el libro está redactado desde el testimonio directo de quien conoció a Violeta Parra en vida y forjó su carrera admirado por su talento. Es, por eso, revelador. Delinea anécdotas elocuentes conocidas de



primera mano y se permite un análisis generoso sobre su talento. Su principal valor es ser un ensayo testimonial de valiosa cercanía”.

Así, el encuentro con Patricio Manns, transitó entre comentarios sobre sus encuentros con Violeta y la valoración de su inconmensurable obra; hasta anécdotas mencionadas en sus conversaciones con Salinas; sus primeros años en el sur hijo de madre y padre pianista; la música clásica y el jazz que marcó sus primeras escuchas; la música en el exilio, entre muchos otros temas que surgieron espontáneamente con el público.

Para Bernardo González Koppmann, la visita de Patricio Manns a la Universidad de Talca, en coordinación con Helena Ediciones, “fue un hermoso regalo para los talquinos en este día del libro 2018, porque nos acercamos en forma cálida y amena a su arte, a su poesía, a su música; además, en el conversatorio nos aclaró muchas dudas sobre sus motivaciones, el oficio, el exilio, la muerte y el amor, puesto que de ello habla en los dos textos que vino a presentar”.



Fotografías de Elena Ediciones.

Muestra fotográfica, simposio internacional y la publicación de un libro serán parte del homenaje a Margot Loyola

La Universidad de Talca integra el comité que planifica las actividades dedicadas a la folclorista, las que serán financiadas con recursos del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio a través del programa "Chile Celebra".



Variadas son las actividades con que se celebrará el centenario del nacimiento de Margot Loyola (1918 – 2015), quien es considerada la mayor investigadora del folclore nacional, además de compositora, guitarrista, pianista y recopiladora.

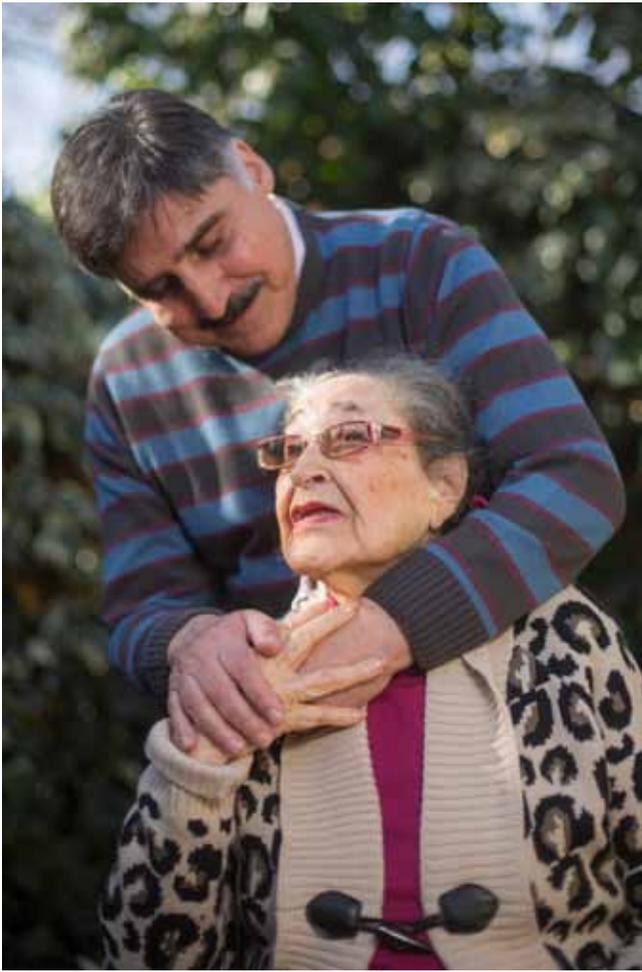
La Universidad de Talca, a través de la directora de Extensión Cultural – Artística, Marcela Albornoz, integra el comité encargado de planificar las actividades en distintos puntos del país. El comité está formado además por Osvaldo Cádiz, folclorista, investigador y catedrático, director de la Academia Nacional de Cultura Tradicional Margot Loyola Palacios y viudo de la folclorista; Juan Pablo López, director ejecutivo de la Academia Nacional de Cultura Tradicional Margot Loyola Palacios; Sonia Montecino, antropóloga, escritora, Premio Nacional de Humanidades y Ciencias Sociales; Susana Herrera, Sub-directora de Investigación DIBAM; y Fernando Vergara, Doctor, responsable de la Unidad de Patrimonio Histórico y Museográfico de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, equipo coordinado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

Una de las actividades consiste en una exposición fotográfica de la vida y obra de Margot Loyola. Otra de las actividades será un conversatorio con Osvaldo Cádiz y Sonia Montecino, junto a cantores y cantoras populares, bajo el título “Resonancias de género en la vida y labor cultural de Margot Loyola”. Ambas actividades, generarán una instancia de mediación entre la figura de Margot Loyola y la comunidad, tanto para quienes ya conocen a la maestra en alguna de sus facetas, como para nuevos públicos que quieran acercarse a su aporte y legado cultural.

La comunidad también podrá acceder a un simposio internacional titulado “Margot Loyola: Horizontes formativos de investigación y puestas en escena”, jornada que pretende ser una instancia académica de reflexión y discusión. Esta será una oportunidad para que el público académico y no académico conozca la obra de Margot Loyola y su relevancia. El simposio combinará actividades intelectuales, conferencias y actos culturales.

Sonia Montecino será la encargada de presentar el libro titulado “Marcoyora. Rapa Nui o el Paraíso Interior” la que busca difundir la magnitud de las investigaciones realizadas por Margot Loyola. Será una obra con textos y fotografías, abordando





Estas fotografías serán parte de la muestra en conmemoración al centenario de Margot Loyola



el trabajo de la folclorista en la recopilación, interpretación, difusión y enseñanza de las culturas musicales de Rapa Nui, Chiloé y la Mapuche. Se abordarán aspectos históricos, biográficos y de contextos culturales y étnicos en los que la artista emprendió esos trabajos.

También se elaborará una obra en homenaje “Margot Loyola y las Tejedoras de Rari”, la que tendrá lugar entre los meses de mayo a diciembre de 2018, y contempla la realización de tres acciones en torno a la relación cultural y de amistad que mantuvo la artista durante toda su vida, con las tejedoras y cantoras de las localidades de Rari, Quinamávida, Panimávida y Colbún, en la región del Maule. La primera de ellas, es la creación de un mural conmemorativo del centenario de la maestra Margot Loyola, en Rari. La segunda, es la participación de las tejedoras en el simposio internacional “Margot Loyola: Horizontes formativos de investigación y puestas en escena”, ya descrito, en una mesa testimonial de cultoras. Por último, se llevará a cabo en Rari, un encuentro de cultoras y otros creadores en torno a esta conmemoración.

Marcela Albornoz, informó que el objetivo de las actividades, además de celebrar los cien años del nacimiento de Margot Loyola, es “dar a conocer, analizar y dialogar sobre la vida y obra de Margot Loyola en tres dimensiones, estos son sus saberes, cuerpos y maestra de Chile. Además queremos destacar su labor como folclorista, compositora, guitarrista, pianista y recopiladora, e investigadora del folclore chileno y latinoamericano, dando a conocer a profesionales de la educación, directores de agrupaciones folclóricas y encargados de cultura, las variables que involucran el entendimiento y aplicación de las manifestaciones culturales con raíz en la cultura tradicional de acuerdo a la metodología entregada por la ‘maestra andariega’”.

Editora Mónica Barrientos:

Siempre he afirmado que Diamela Eltit es una de las escritoras más importantes de América Latina

El libro de entrevistas contiene pilares fundamentales y transversales en la obra de Eltit como la escritura, el cuerpo, el carácter performático de sus personajes, la relación del arte y la política.



Marcela Alborno junto a la escritora Diamela Eltit y Mónica Barrientos en la presentación del libro "No hay armazón que la sostenga"



Con el libro "No hay armazón que la sostenga" la Editorial U Talca inauguró la colección "Mujeres en la Literatura"

Mónica Barrientos Olivares, editora del libro "No hay armazón que la sostenga" publicado con el sello de la Editorial Universidad de Talca y que es parte de la colección "Mujeres en la Literatura", confiesa que desde años quiere realizar un trabajo literario acerca de la escritora Diamela Eltit, de hecho es una acérrima investigadora de su obra.

El libro "No hay armazón que la sostenga", rescató entrevistas en medios nacionales e internacionales de Diamela Eltit, donde refleja su carrera literaria basada principalmente en una reflexión de la sociedad e identidad cultural del país. La escritora es poseedora de una obra prolífica y reconocida por la crítica tanto en Chile como en el extranjero que la sitúa como una de las voces más destacadas de la narrativa latinoamericana.

Quisimos conocer los detalles de edición de este libro de la voz de su propia editora.

¿Cómo nace la idea que este libro esté basado en entrevistas?

"Hace bastantes años que realizo una investigación en la obra de Eltit. En ese proceso, las entrevistas fueron muy importantes para tener nuevas aproximaciones o consolidar ideas, pero muchas de ellas se encuentran en medios extranjeros, en periódicos o revistas esparcidos en diferentes bibliotecas o en la red, entonces, ¿por qué no recopilar las entrevistas más importantes en un solo libro? De allí la idea de esta publicación".

¿Cómo fue el proceso de selección?

"Fue muy interesante y minucioso. Yo ya venía trabajando por muchos años sobre la obra de Eltit, pero específicamente eran sus obras narrativas. Las entrevistas eran un campo que todavía no se había abordado y era necesario ingresar a sus entrevistas porque podemos encontrar un material muy rico para ingresar a sus ensayos y textos narrativos. Creo que la entrevista es otra área más de análisis. Es otra obra".

¿Cuánto duró el trabajo de recopilación y quiénes estuvieron involucrados?

“La recopilación duró aproximadamente seis meses. Debido a mi investigación previa, ya tenía algunas entrevistas archivadas. El resto fue un proceso más bien de negociación, ya que debía leer cuidadosamente la entrevista y luego contactar al periodista e investigador para solicitar su autorización. Algunas entrevistas se encontraban en periódicos o revistas que ya no están en circulación como es el caso del diario La Época y otras en medios regionales. En esos casos, el trabajo fue de archivo, es decir, buscar en la Biblioteca Nacional por días y días. En el caso de entrevistas en revistas académicas extranjeras, se contactó a los entrevistadores, generalmente académicos, y muy amablemente me autorizaron el uso de la entrevista”.

A través de estas entrevistas los lectores, ¿qué podrán conocer de la escritora?

“Las entrevistas abordan algunos pilares que, a mi juicio, son fundamentales y transversales en la obra de Eltit como son, la escritura, el cuerpo, el carácter performático de sus personajes, la relación del arte y la política. Estas entrevistas les servirán a lectores que recién están conociendo la obra de Eltit para tener algunos acercamientos de temas importantes. También para los investigadores más cercanos a la obra, les permitirá tener un diálogo más fluido con los temas que la autora plantea en sus textos”.

En los agradecimientos menciona que había un diálogo literario pendiente, ¿Cuál es su relación con Diamela?

“A pesar de los años que llevo trabajando la obra de Eltit, hemos tenido muchas conversaciones informales y cotidianas, pero nunca me había propuesto conversar en profundidad sobre su obra. Pienso que inconscientemente quise mantener la objetividad de mi investigación sin saber qué pensaba Diamela en relación a su obra. Creo que el momento de la entrevista fue un ciclo importante de cierre y apertura a la vez, ya que había finalizado mi tesis doctoral acerca la obra completa de Eltit,

por lo tanto, ya era hora y el momento de conversar, pero esa entrevista abrió más temas que tengo pendientes y que seguiré investigando”.

En el libro se hace referencia a las entrevistas literarias, ¿qué quiere reflejar con ello?

“Me refiero a entrevistas que aborden específicamente temas relacionados con su obra, y sea literaria, ensayista o artística. Esto inmediatamente significó dejar fuera todas aquellas que intentaron abordar temas personales o polémicas que no se relacionan con su obra. La idea es precisamente que la entrevista sea una forma de diálogo con los lectores, pero también otra forma de expresión literaria”.

En lo personal y luego de investigar en estas entrevistas a Diamela Eltit, ¿Cómo describe a esta escritora?

“Siempre he afirmado que Diamela Eltit es una de las escritoras más importantes de América Latina. Su trabajo narrativo, su propuesta estética y política ampliamente lo demuestran; pero el valor más importante es el sentido comunitario que no solo lo vemos en sus trabajos, sino es una forma de estar en el mundo. Diamela Eltit mantiene relaciones académicas con escritores jóvenes, apoya causas marginales, se mantiene crítica frente a la contingencia nacional e internacional. No es una escritora de ‘escritorio’, es una intelectual activa”.

¿Qué le parece ser parte, con su obra, de la Editorial de la Universidad de Talca?

“Me siento extremadamente honrada y orgullosa de haber trabajado con la Editorial de la Universidad de Talca. El profesionalismo y dedicación de cada una de las personas con quienes trabajé permitió que este libro se realizara en forma armoniosa y natural. La Universidad de Talca y su editorial son un referente importante para los investigadores y felicito nuevamente la creación de la colección ‘Mujeres en la Literatura’, tan importante y necesaria en estos momentos”.



PABLO DE BOKHA

Cineasta Miguel Littin:

**“Si ayer se trataba de cambiar la sociedad,
hoy se trata de preservar el mundo”**



A large audience is seated in a modern theater with tall, illuminated columns. The audience is diverse in age and is looking towards the stage. The theater has a high ceiling with recessed lighting. The overall atmosphere is formal and professional.

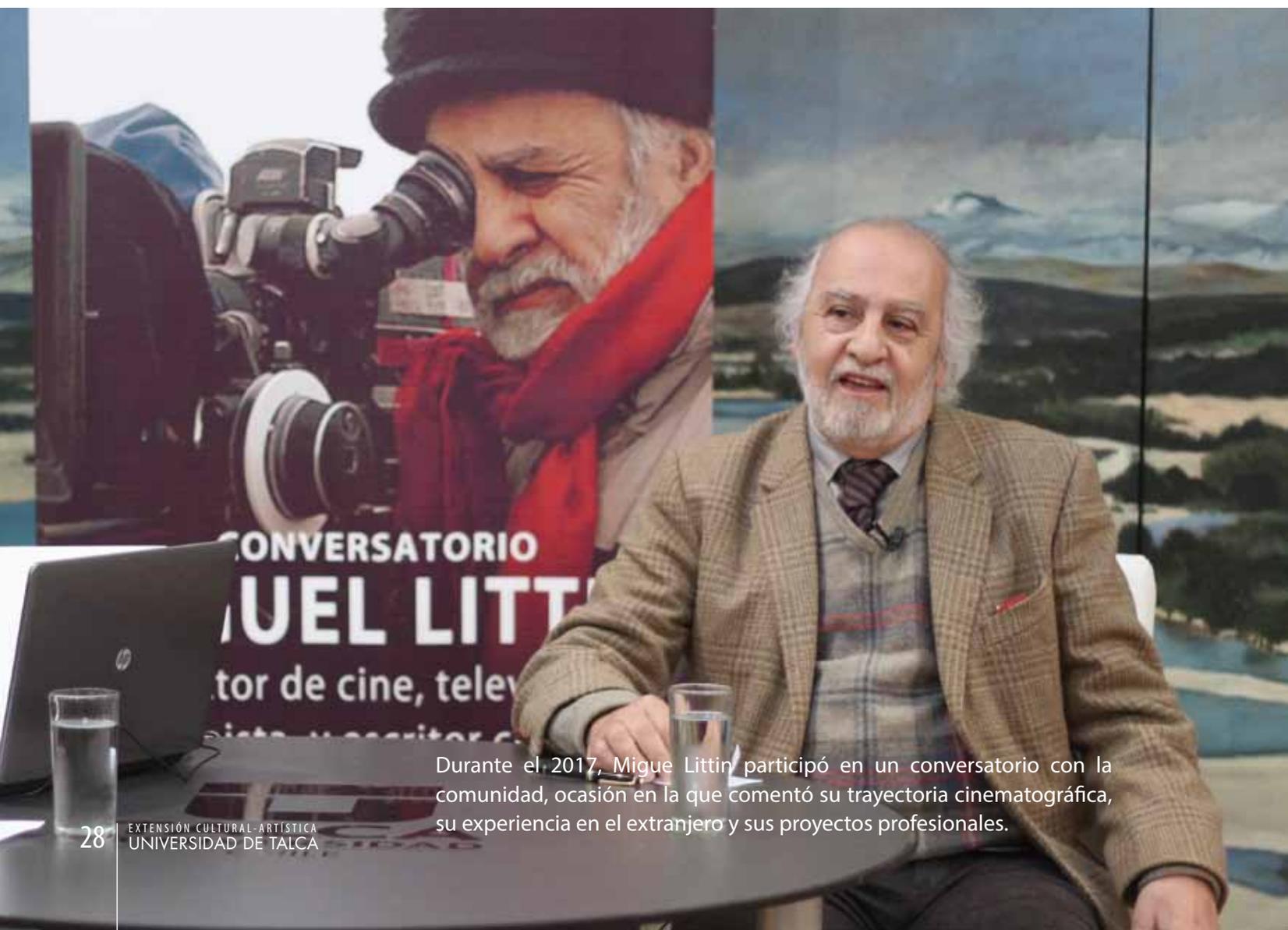
“Los Murmullos de la Ausencia” es el título que recibe su próxima novela a ser editada por la Universidad de Talca.

La Medalla Abate Juan Ignacio Molina, es la máxima distinción que otorga, desde 1992, la universidad de Talca a personalidades que han realizado un aporte relevante al desarrollo económico, social, cultural, científico y político del país. El 2018 es otorgada al director de cine, televisión, guionista y escritor chileno, Sr. Miguel Littin por su destacada trayectoria cinematográfica y su aporte a la escena audiovisual de Chile y América Latina.

Uno de los más destacados exponentes del llamado “Nuevo Cine Chileno”, está a punto de cumplir medio siglo desde la realización de su primer largometraje de ficción, la consagrada película, “El chacal de Nahueltoro”. A pocos meses de recibir la Medalla al Mérito Abate Molina de la Universidad de Talca; Miguel Littin, habla en esta entrevista de sus orígenes, la trayectoria y evolución de su obra, y de su próxima novela, entre otros asuntos a los que dedica su tiempo hoy en día.

Acabas de recibir la Medalla al Mérito Abate Molina de la Universidad de Talca y en tu discurso inaugural comienzas hablando de tu origen, de tus ascendientes “emigrantes que arribaron a Chile en 1914, huyendo de la gran guerra que asolaba el siglo”. Éste parece ser un tópico en tus novelas, también de la próxima a ser publicada por nuestra editorial, “Los Murmullos de la Ausencia”. ¿Cuánto de tu origen gatilla el desarrollo de cada una de tus obras?

“Todo comienza en una aldea lejana de Beit –Sajur en la remota Palestina, de allí partieron los jóvenes que fueron mis abuelos, esa mirada melancólica y de perenne orfandad es mi mirada, que despierta en Palmilla en un largo corredor empedrado, nueve pilares que sostienen una vieja casona y un estero que cruza frente a la mirada de un niño enfermizo, vestido con un mameluco a rayas y que impulsado por la curiosidad se lanza al estero e inflando su mameluco; cruza a través de la oscuridad de un puente de madera poblado de ratas y luego ve el mundo desde el aire sostenido en los garfios que lo alzan desde las aguas al espacio del aire más puro y trasparente. Soy en la medida de mi memoria y cuento lo que vi a través de tiempos diversos. Pugna de destinos; la alegría incontrolable de la vida y el escepticismo amargo de quienes fueron derrotados muchas veces, arrancados de su tierra y trasplantados debieron nacer a vidas nuevas dejando en la bruma de los puertos incendiados, sus patrias desaparecidas. Es decir, el mito de Sísifo y la voluntad de ser”.



Durante el 2017, Miguel Littin participó en un conversatorio con la comunidad, ocasión en la que comentó su trayectoria cinematográfica, su experiencia en el extranjero y sus proyectos profesionales.

Te convertiste en el primer cineasta en recibir la Medalla Abate Molina. Y en 2019 se cumple medio siglo de tu primer largometraje “El Chacal de Nahueltoro”. Tenías 27 años cuando tomaste este hecho para hablar de “infancia, andar, regeneración y muerte de Jorge del Carmen Valenzuela Torres”. ¿Qué nuevas lecturas o nuevos discursos se pueden levantar a partir de esta emblemática película?

“A los 25 de mi andar me estrellé de bruces con esta historia que ya era pasado. Sin embargo allí estaba la “realidad” para recordarme que todo era presente en el Chile del latifundio. Cuántas veces había visto nacer y morir sus personajes, hombres sin mirada, mujeres pisando tierra ajena, niños sin destino, muertos sin haber nacido. La película, más que un relato sobre la pena de muerte, es un relato sobre la pena de vida. Una vez que la historia me poseía, escribí y filmé acompañado de un pequeño equipo que sin dudarlo me siguió hasta los infiernos. Han pasado 50 años. Sin embargo, ahí está el pequeño país desorientado y huérfano, que como el “Chacal” “quiere ver” antes de caer abatido en el abismo cotidiano”.

Director de cine, televisión, guionista y escritor chileno de orígenes palestino y griego. Así apareces cuando uno te investiga. Tú, te declaras como cineasta y ciudadano. Dices que el Cine ha constituido la viga maestra que ha sostenido el andamiaje de tu vida. Tu trayectoria ha estado marcada por el exilio, la clandestinidad incluso. Apareces como el principal redactor del llamado Manifiesto de los Cineastas de la Unidad Popular. Dices “Soy marxista-leninista y como tal utilizo el método del marxismo para estudiar la realidad”. “He vivido con ímpetu, he afirmado con entusiasmo muchas veces desmedido. ¿Pero quién soy ahora para juzgar lo que dije en el pasado? Entendí el Marxismo como una categoría económica de ordenar el mundo en forma más justa, pero me estrellé con el Estalinismo al que combatí públicamente. Regresé al limbo de la izquierda existencial sin dejar de creer- muy al contrario- que nuestro deber como generación era luchar por una revolución que surgiera de lo más profundo de las raíces culturales de un continente aún inédito y en consecuencia por una expresión cinematográfica que rompiera la dependencias del lenguaje, planteando nuevas formas acordes con el



El presidente de la Junta Directiva de la Universidad de Talca, Alejandro Ferreiro, junto al rector Álvaro Rojas, fueron quienes le entregaron la Medalla al Mérito Abate Juan Ignacio Molina a Miguel Littin.

contenido de una realidad que exigía ser narrada con urgencia. Sin duda que cada generación tiene sus retos, como afirma Camus, si ayer se trataba de cambiar la sociedad, hoy se trata de preservar el mundo, aunque ambas cuestiones caminen unidas y en definitiva convergen a un mismo anhelo: rozar la utopía; felicidad más justicia, solidaridad del hombre con el hombre, libertad en suma, esto es: la revolución permanente, preservando los valores del humanismo, reservándonos el derecho sagrado de cada ser humano al amor”.

Dices: “Todo arte posee una estética propia de la mirada del hombre universal y de su historia”. ¿Es posible nombrar, calificar, describir, el cine chileno de hoy?

“Sin duda la nueva generación de cineastas chilenos es una generación brillante con posturas muy claras frente a la sociedad y con gran manejo del lenguaje y percepciones estéticas. Son atrevidos y audaces, iconoclastas sin fronteras, desconfiados, con razón, de una sociedad que intenta domesticarlos y les niega el acceso a su público, base de sustentación de toda arte que ambicione trascender”.

Estás editando tu última novela junto a la Universidad de Talca. ¿Puedes adelantarnos algo

de “Los Murmullos de la Ausencia” donde haces advertencias al lector, y declaras tener la esperanza de que alguno, eventualmente, descubra las respuestas y complete el círculo inicial planteado en el relato?

“Escribirla fue una aventura, navegar en aguas profundas y a la deriva. ¿Qué decir amiga mía? Que no tengo respuestas, que la respuesta es ella misma que como dijera Kazantzaki: “...no tengo otra pretensión que dejar llorar mi corazón”.

Finalmente, quisiera recoger impresiones tuyas luego de recibir la Medalla Abate Molina de la Universidad, donde diste un discurso emotivo y contingente.

“Es, sin duda, un momento importante de mi vida; de pronto vi pasar frente a mí, la historia, toda la historia de un hombre temblando frente al sentimiento de vivir, intentando atrapar de la memoria esos instante que han definido tu existencia, cerrando los ojos lanzándose a un abismo, aferrado a la pequeña verdad que te sostiene día a día con la convicción de que cada verdad humana es cimiento de una estructura mucho mayor que constituye la esencia de lo que somos y podemos ser en la vastedad del tiempo”.



TALCA
UNIVERSIDAD
CHILE

CONVERSATORIO
MIGUEL LITTIN
Director de cine, televisión,
guionista, y escritor chileno
Modera: Marco Díaz

Lunes
2 de mayo
15.30 horas

Sala Emma Jauch,
2 Norte, 685. Talca

35 AÑOS
UNIVERSIDAD DE TALCA

DIRECCIÓN DE EXTENSIÓN CULTURAL - ARTÍSTICA DEPARTAMENTO DE TALCA



Miguel Littin, hijo de padres árabes y griegos, realizó su primer cortometraje en 1964, titulado Por la Tierra ajena. En 1968 Realiza su primer largometraje El Chacal de Nahueltoro considerado un clásico del cine Latinoamericano.



Celebraciones en el Día de la Danza

COFODAM organizó la celebración junto a compañías maulinas, con el apoyo de la Dirección de Extensión Cultural y Artística



Fotografías: Equipo Audiovisual COFODAM

A fines de abril, el Centro de Extensión de la casa de estudios superiores fue el escenario de la celebración del Día Internacional de la Danza, establecido por la UNESCO en 1982 como una forma de expresar, reunir y traspasar las barreras culturales, políticas y étnicas.

El evento fue organizado por la Compañía Folklórica Danza Maule, COFODAM, conformada por estudiantes, ex alumnos de la Universidad de Talca y otros profesionales; con la misión de “promover y proyectar las danzas tradicionales de nuestro país y de Latinoamérica, respetando la raíz, uniendo la técnica de la danza en relación al ‘Neofolklor’ según expresan sus integrantes”.

“Con la Fuerza del Trueno” es el lema de esta agrupación, convencidos de que existe una fuerza que caracteriza a esta ciudad. Una, que les permitió realizar un encuentro de danza, uniendo diferentes estilos para desarrollar este arte como medio de expresión y creatividad.

Su directora General, Alejandra Quevedo Suazo, responde a esta entrevista para dar a conocer detalles de un encuentro que reunió a casi 300 personas en el Teatro Abate Molina del Centro de Extensión, dejando de manifiesto que artistas y públicos de danza hoy cobran especial relevancia en la región y la necesidad de abrir más espacios para su desarrollo.

¿Cuál es el sello que quisieron plasmar en el día de la Danza, celebrado en la Universidad?

“El sello es transmitir a la comunidad que la danza es una disciplina, una pasión y la compañera de vida de muchos bailarines aficionados. Estos bailarines han optado por hacer carrera en distintas áreas, sin embargo, no han dejado la danza. Muchos estudiantes tienen el temor de tener que abandonar sus sueños dancísticos por sus estudios, por su labor profesional o por su vida familiar. Hoy, nos sentimos orgullosos de ser la prueba viva de que sí se puede. Otro sello importante en esta fiesta es la buena convivencia que se genera desde el proceso de organización y creación del evento, hasta compartir el escenario. Los participantes son receptivos y también generosos, apoyándose en cada momento”.



¿Cuáles son las compañías que participaron?

“La Escuela y Compañía de Danza Gente Flamenca, dirigida por la bailaora y coreógrafa Antonia de Sevilla;

el Ballet Marka Oriental, dirigido por Patricia Vera; New Empire de estilos urbanos y dirigido por Javi Cáceres, alumno de la Universidad de Talca. La Escuela Banjara Maule, dirigida por Carolina Pérez Astorga, y nosotros, COFODAM, que nacimos bajo el alero de Pal Monte Centro Cultural Artístico y Social, y recibimos el apoyo desde el año 2017 de la Universidad de Talca”.

¿Cuál es el ambiente que se vive entre compañías?

“El ambiente es bastante bueno. La verdad es que bailar es difícil y cuesta muchísimo posicionarse en la palestra como un grupo de calidad. La danza es costosa económicamente, porque tiene requerimientos técnicos imprescindibles para su ejecución. Los bailarines somos conocedores de ello y vivimos en carne propia los esfuerzos que hay que hacer para bailar. Por ello somos solidarios entre nosotros y nos alegramos cuando alguna compañía o ballet es merecedor de un premio, de un evento importante, de una entrevista”.

¿Cuál es la opinión de ustedes sobre el desarrollo de la danza en el Maule?

“Hace 15 años atrás, incluso menos, hablar de danza en el Maule era imaginar grandes obras y montajes

inalcanzables para la comunidad.

Hoy la Danza tiene un espacio ganado dentro de las artes escénicas. Un lugar reconocido desde donde se articula para llegar a muchas personas en la región que tienen interés por la disciplina. Ya sea como elemento dancístico o como espectador. En la región, se generan instancias de danza en donde los bailarines se conocen y crean redes importantes para luego generar más instancias en torno a la cultura y la danza. La Revuelta Danza, es un claro ejemplo de cómo la danza abre las puertas para la formación y creación. O iniciativas como Danza Maule que se realiza en el frontis del Mercado Central y que es una intervención urbana que sorprende a los transeúntes y les invita a disfrutar de los diversos montajes”.

COFODAM

La Compañía está dirigida por 4 artistas de vasta trayectoria y son quienes guían el recorrido en cada proyecto. Su directora General es Alejandra Quevedo Suazo, su directora Artística es Daniela Rodríguez Kendall, Director de Recursos y Finanzas es Sebastián Orellana González y su directora Logística es Camila Rojas Huanel. Además, cuentan con un equipo de registro audiovisual, y procesos administrativos.



María Angélica Echavarrí: “Me inspira siempre el ser humano y su complejidad”

La escultora nacional habló sobre sus inspiraciones y sus creaciones. La cercanía con la Universidad de Talca y sus últimos trabajos.

María Angélica Echavarrí, es una escultora nacional que exhibe una de sus obras en la Universidad de Talca, específicamente en la Biblioteca Central. Se trata de “Efímero”, una escultura realizada en crin, uno de los materiales con los que la artista se ha atrevido a trabajar.

En abril del 2018 fue el turno de presentar en el Centro de Extensión de la casa de estudios, la exposición “Ensayo y error”, que consistió en grandes hojas que simulaban ser de cuadernos, así también como pedazos de hojas arrugadas. “Después de todos los ensayos y errores resultó esta obra la que me dejó muy contenta porque realmente me sentí muy satisfecha de su resultado”, comentó la escultora.

María Angélica Echavarrí estudió Pedagogía en Arte en la Pontificia Universidad Católica de Chile. Se formó en la pintura en el taller de Ximena Cristi. En Buenos Aires, Argentina, estudió en el taller del pintor Carlos Gorriarena y luego con el destacado escultor Aurelio Macchi.

¿Cómo nace tu acercamiento a la escultura?

“Mi acercamiento a la escultura es una actitud innata. Nació conmigo y se desarrolla en el tiempo, con estudios y fundamentalmente con el trabajo. Fui conociendo artistas, escultores, pintores y siempre me llamaba la atención el volumen; es también una necesidad de expresión”.

¿Qué es lo que te inspira al momento de crear?

“Me inspira siempre el ser humano y su complejidad.

La infinita diversidad de pensamientos, creencias, razas, sentimientos y finalmente siempre hay un punto en común en donde nos encontramos. Tantos caminos recorridos por diferentes rutas y la mayoría de las veces van al mismo lugar”.

¿Qué te parece el trabajo cultural de la Universidad de Talca?

“El trabajo cultural de la Universidad de Talca es extraordinario y único me atrevería a decir. Que yo sepa no hay otra Universidad en el país que tenga un parque de esculturas como ese. Yo felicito y agradezco la gestión y el interés del rector, Don Álvaro Rojas por generar estas instancias de encuentro con el arte y la cultura que no solo se da en las artes visuales sino también en la literatura, música, a través del Centro de Extensión, tan bien dirigido por su directora Marcela Albornoz. Trabajo digno de imitar por el resto de las Universidades del país”.

¿A qué atribuyes la variedad de elemento en tus obras?

“Yo estoy en una permanente búsqueda, en un permanente cuestionamiento frente al ser humano y su comportamiento. Dentro de esto están los desafíos de encontrar y experimentar con materiales, que como cuerpo de obra, tengan relación con el marco teórico que sostiene mi idea”.

¿Cómo creaste la muestra “Ensayo y error”?

“Es el resultado de muchos ensayos y muchos errores. El resultado de un juego donde nada es





definitivo. Donde he puesto a prueba, materiales poco comunes en las artes visuales, como la cera, para acentuar la posibilidad del error, tan necesario en el crecimiento personal de cada uno. El error está determinado en mi obra por el cobre; un material flexible y transmisor de energía, que marca esa fuerza que le atribuyo al error”.

¿Qué te gusta transmitir a través de tus obras?

“A través de mi obra busco generar empatía con el que mira la obra desde un lugar diferente al mío. Busco la reflexión en torno al tema que planteo. Pero

sobre todo, lo más importante para mí, es poder expresarme a través de mi lenguaje, con imágenes, con volúmenes, con distintos materiales”.

¿Qué significa que una escultura tuya integre el Parque de las Esculturas de la Universidad?

“Estar presente en la Universidad de Talca es un tremendo orgullo y un gran reconocimiento a mi trabajo. Me siento muy honrada de pertenecer al selecto grupo de artistas que componen la colección de arte de esta prestigiosa Universidad”.



Obra de Teatro:

“60 Años Sin Gabriela” se estrenó en UTalca

El elenco teatral y coro de la Compañía Teatro La Libertad, presentó una mirada profunda a la figura de la poeta chilena más grande de todos los tiempos: Gabriela Mistral. Pasajes reveladores de su vida y obra, a través de su prosa y poesía.



Fotografías Eduardo Arenas



Con el nombre "60 AÑOS SIN GABRIELA", se estrenó en el Centro de Extensión de la Universidad de Talca, el trabajo de la Compañía Teatro La Libertad (Talca), la que reúne a 13 cantantes, una actriz y tres músicos instrumentistas en escena.

Un proyecto inédito, financiado por Fondart 2017 del ex Consejo Nacional de la Cultura y las Artes en su línea creación, contó con la dirección escénica de Marlene Ramírez, Claudio Rojas y la dirección musical de Daniel Cáceres.

A 60 años de su ausencia, este trabajo escénico realizó un cruce disciplinario entre la actuación y el canto coral, con música original del compositor Alex Viguera. Marlene Ramírez y Claudio Rojas hablan del proceso creativo y más, en esta entrevista.



¿Cuál fue el mayor desafío de trabajar una obra que mezcla lenguajes escénicos?

Marlene: "Abordar lo desconocido. Había explorado un poco en esta mezcla de lenguajes en montajes anteriores pero no con el canto coral. Era muy ajena, algo completamente desconocido para mí, además se sumaban algunos prejuicios, pero se fueron derrumbando poco a poco a medida que se iban conjugando el teatro y el canto coral. Una vez que encontré la conexión emocional todo se facilitó, me permití escuchar y sentir, y todo fluyó".

Claudio: "Si existió algo en el proceso de este trabajo fue compromiso, sacrificio y respeto. Leer a Gabriela Mistral, incluso muy por encima, es encontrarse permanentemente con sus ideales sobre ejercer el derecho a la libre creación. Con esa orientación empezaron a surgir ideas, ejercicios y propuestas de los integrantes para el texto. Quizás un desafío fue buscarle sentido a cada idea, defenderla e instalarla con la convicción de no sentir que debíamos responder a una 'forma de hacer teatro'. Para mí se trata de eso y pienso que desde mi rol en la dirección ejecutiva y como diseñador, lo que quise traspasar al elenco fue todo aquello desde donde yo puedo hablar, a entender que las disciplinas artísticas más que para el entretenimiento deben

ser para crear transformaciones, informar y educar y los códigos para movilizar esos contenidos deben ser claros, entendibles y estar al alcance de cualquier espectador, pero por sobre todo de quienes estamos interpretando".

Respecto de la incorporación de lenguaje de señas, cuáles son las expectativas de inclusión de públicos.

Claudio: "Mientras abordábamos el texto, Payné Lavín propuso para la canción "Meciendo" que cantaba como solista, acompañarla de este lenguaje. El contenido de ese poema musicalizado habla de una belleza particular en torno a la maternidad y revela otra de las aristas más profundas del legado de Gabriela; su intención de acoger por igual en la educación a todos los niños del mundo y que esa inclusión sea siempre con dignidad. Desde allí nuevamente, sin estar planeado, comenzamos a reforzar la idea, a estudiar y a aprender sobre las políticas de inclusividad y de cómo sería la mejor forma de poner a disposición de todos y por igual el contenido de la obra".

Hablemos sobre detalles de la creación de la dramaturgia y la puesta en escena.

Marlene: "Lo difícil fue encontrar cómo abarcar



para seleccionar entre tanto material: poesía, prosa, artículos que escribía desde niña, material audiovisual y otros. La selección se hizo sobre lo más visceral y contingente de su obra que es lo que más sensibiliza de Mistral. Para llevarlo al papel, la luz de inspiración fue la cantata latinoamericana "Meciendo" de Alex Viguera -que son los poemas de las madres musicalizados para Orquesta, Coro y Solista- y el trabajo que hizo Daniel Cáceres, director musical del proyecto. Él se encargó de destacar las habilidades de cada integrante del coro y desarrollar la técnica vocal a la par de la interpretación de cada canción. Otro proceso fue crear escenas de manera visual y a partir de referentes y ejercicios de creación que se solicitaron al elenco. Nos empezamos a conocer a través de la exploración de zonas más íntimas, mucha reflexión sobre lo que nos incomoda, lo que callamos y nos indigna, sobre la censura, lo que nos doblega y vulnera. Esa fibra había que explorar para hablar de una mujer tan intensa, apasionada y lúcida como Gabriela Mistral. Con la incorporación de los músicos: Matías, Amapola y Manuel, los silencios se fueron transformando en texturas. Su sensibilidad convirtió en sonido todo eso inefable. Sobre los movimientos en escena,

tuvimos la colaboración de Víctor Mondaca, que tiene una larga data en el BAFORE y nos dio luces sobre expresión corporal y entendió muy bien lo que queríamos lograr con el grupo".

¿Qué viene para Teatro La Libertad ahora? ¿Seguir con teatro musical?

Marlene: "En el corto plazo perseguir cada oportunidad que se nos presente para llenar vacíos que tengan que ver con el desarrollo de la cultura y la educación a través de las artes. Vemos la educación no como una ciencia, sino como un arte y la poética como motor que inspira el hacer".

Claudio: "Tenemos proyectos relacionados con DD.HH. y educación. Tanto esta obra como la anterior, fueron asumidas porque nos preocupa transmitir conocimientos y contenidos vivos que despierten la curiosidad, aporten al crecimiento y a la transformación del espectador. Sostenemos este trabajo en los ideales de trabajar y crear de manera libre".





Tejedoras del Maule

Frazadas, bufandas, alfombras y muñecas, son algunos de los trabajos creados en base a lana y realizado con técnicas ancestrales.

“Tejiendo redes entre maestros artesanos textiles del Maule” es un proyecto que reúne a más de 50 mujeres y hombres provenientes principalmente de San Clemente, quienes permiten mantener viva la práctica textil tradicional, con las influencias mapuche y mestiza.

Esta exposición, organizada por la agrupación “Ruta de la Lana - Manos del Pehuenche”, liderada por Paula Zaldívar y María Dolores Cancino, aglutinó a tejedoras y tejedores poseedores de técnicas ancestrales, habitantes silenciosos del universo rural; quienes iniciaron un viaje a la comunión, colaboración, y el tejido mucho más allá de lo material: tejer en red, enredarse para crear, tejer comunidad, solidaridad, complicidad, entre otras cosas.

Paula Zaldívar expresó con emoción lo que este proyecto significa para las y los tejedores. “Esto estéticamente es muy bonito, pero representa el trabajo de cuatro meses con personas de diferentes partes del Maule, principalmente de la comuna de San Clemente. Aquí está la transferencia de saberes milenarios. Cada una de las piezas que están en esta exposición es una herencia de muchas familias del Maule. Estas prendas son producto del proceso completo, desde la esquila de la oveja hasta el telar”.

El rector de la Universidad de Talca, Álvaro Rojas, manifestó que la muestra y el trabajo de los artesanos del Maule, es parte de la razón de ser de la casa de estudios. “Es un compromiso con las tradiciones, las raíces y la identidad de la región. Estoy orgulloso de compartir con estas artesanas y artesanos pues es un trabajo que sintetiza una práctica milenaria que se transmite de generación

en generación y que hoy está más viva que nunca. Quiero relevar la importancia fundamental para la vida de estas personas, la posibilidad de reunirse, generar confianzas, mejorar técnicas e incorporar tejidos nobles”, además felicitó a cada una de las gestoras, a las personas que son parte de organismos públicos que apoyan el trabajo artesanal de nuestra región y del país, a las cuatro artesanas reconocidas con sellos de Excelencia; a mujeres, hombres, hijos, hijas, compañeros y círculos cercanos quienes apoyaron y acompañaron a las protagonistas de estos encuentros.

Fresia Gangas es una mujer que se crio en la cordillera. “Mis primeros años los viví en un lugar muy apartado donde no había nada, pero gracias a mis antepasados estoy donde estoy y esto principalmente, es en base al tejido. Con los trabajos en lana nos tapábamos para soportar el frío de la cordillera maulina. Hacíamos calcetines, chalecos y frazadas. Ese era el abrigo que teníamos y por eso llamo a valorar el trabajo de los artesanos. Espero que luchemos por estas costumbres porque se están perdiendo”.





Tejiendo redes entre maestros artesanos textiles del Maule reunió aproximadamente a cincuenta participantes.



TESTIMONIOS

María Aidé Díaz

“Me parece muy bien estar participando en la Ruta de la Lana porque así nos damos a conocer y lo más importante es que nos conocemos entre nosotras, pues antes no sabíamos qué cara había detrás de cada tejido. Comencé a tejer cuando con mi familia comenzamos a criar alpacas porque pensé, teniendo alpacas hay que aprender a tejer así que primero llegaron nuestros animales, posteriormente la esquila, la preparación de la lana y luego a tejer. Esto desde el 2000 y aún tenemos el amor de seguir tejiendo”.



Luis Berríos

“Aprendí a tejer mirando a las señoras cómo lo hacían y ahí me gustó mucho. Yo antes trabajaba forestando y explotando bosques pero tejer me encanta. Me gusta mucho. Mis tejidos son a telar y en lana de alpaca y oveja”.

María Emperatriz Hormazabal

“Estar exponiendo en la Universidad de Talca es una gran cosa porque en el campo no tenemos un lugar para mostrar ni vender nuestros tejidos. Estoy muy emocionada y muy agradecida que se hayan acercado a nosotras, específicamente yo soy de Nirivilo y me puse tan feliz cuando llegaron a buscarnos. Necesitamos esa ayuda”



Primera Escuela de Guías Patrimoniales:

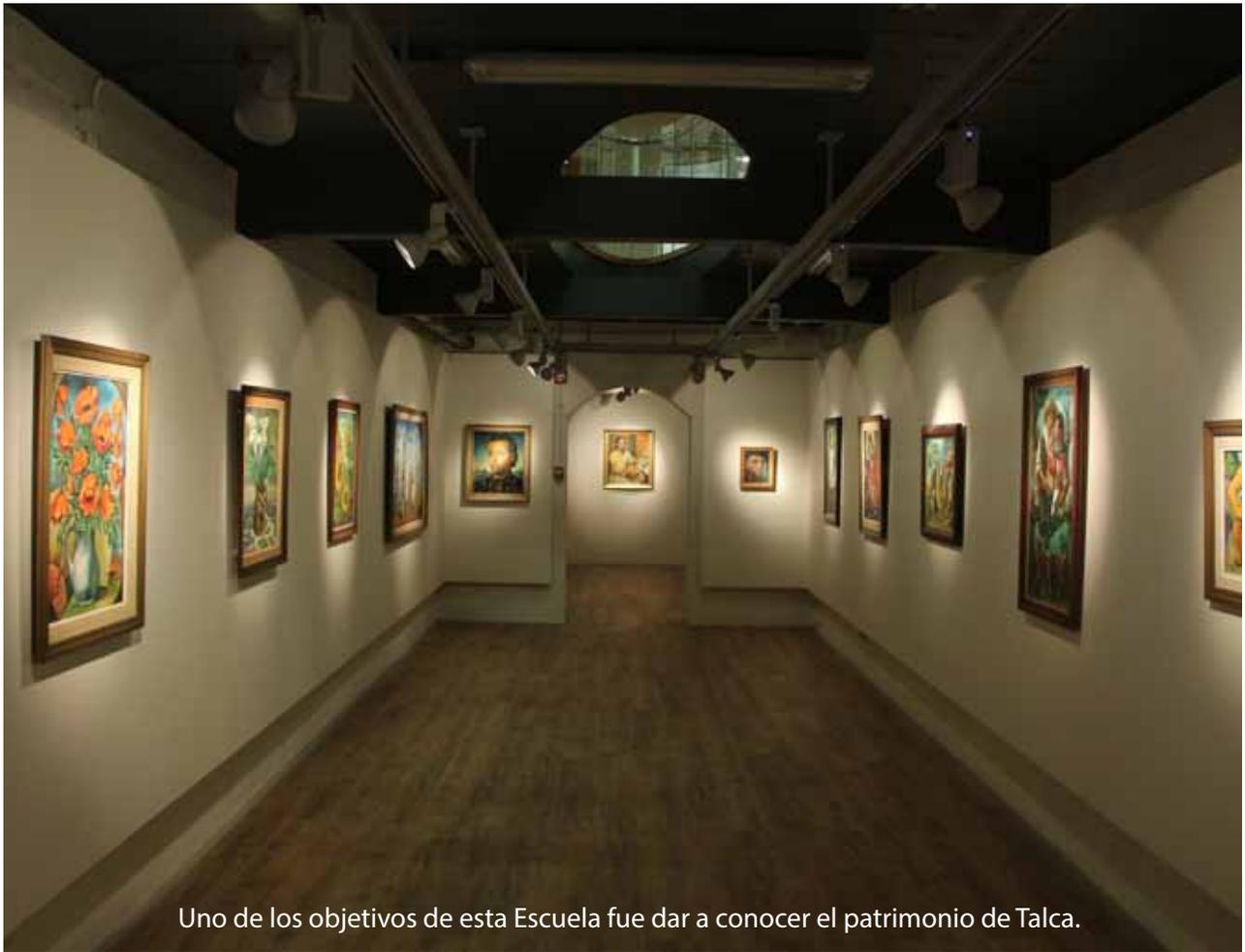
Arte y Turismo Urbano en la Capital Regional

Las piezas de arte de la Universidad de Talca y el patrimonio local, fueron los grandes temas de esta primera versión que tuvo como aliada a la Municipalidad de Talca.



Patrimonio Artístico y Turismo Patrimonial Local fueron los grandes temas de la primera versión de la Escuela de Guías Patrimoniales, iniciativa que se extendió entre julio y septiembre del año 2017, con más de 30 integrantes, en el Centro de Extensión de la Universidad de Talca y que prepara su segunda versión para el segundo semestre del 2018. Esta vez con un enfoque desde la mediación artística y enfocada directamente al patrimonio museístico de la casa de estudios.

La Primera Escuela de Guías Patrimoniales es una iniciativa que nace durante 2017, respondiendo al interés de la Universidad de Talca a través de su Dirección de Extensión Cultural y Artística, de aportar a la formación de futuros guías y mediadores para sus espacios culturales: NUGA, la Nueva Galería de Arte situada en el ex Hotel Plaza de Talca, el Parque de las Esculturas y la Sala Lily Garafulic -ambos ubicados en el Campus de Avenida Lircay- y el Centro de Extensión, en el centro de la ciudad.



Uno de los objetivos de esta Escuela fue dar a conocer el patrimonio de Talca.

Las Artes Visuales, principalmente esculturas y pinturas, son el mayor patrimonio artístico que posee la institución académica, y en su calidad de Universidad Pública, busca democratizar el acceso y la participación a los bienes y servicios culturales contenidos dentro de sus espacios.

La colección actual de artes visuales de la Universidad (31 esculturas en Parque, 65 piezas en Sala Lily Garafulic y más de mil piezas en la Nueva Galería) está disponible para ser apreciada por la comunidad en forma gratuita y forma parte de recorridos turísticos y patrimoniales que vienen de todas partes del país.

Con esta premisa y en virtud de una alianza con la Municipalidad de Talca a través de su Departamento de Turismo, la Escuela fue diseñada con un programa que respondió a los intereses de las instituciones, pensando en sus espectadores y su vocación pública.

“Le estamos dando un fuerte impulso a la apertura y promoción de nuestra colección de arte universitaria, pues ésta es un patrimonio de la ciudad, de la región y del mundo. La Universidad es una institución que optó por resguardar el arte nacional y ponerlo en valor. De ahí que artistas como Matilde Pérez, Sergio Castillo, Lily Garafulic, Marta Colvin, Francisco Gacitúa, Hugo Marín, Alfonso Fernández, sean entre muchos otros, los autores a encontrar en nuestro catálogo. Entregar herramientas de apreciación estética a la comunidad es una forma de acercar la obra y democratizar el acceso; y en esa misión estamos sintonizados con el municipio, ya que su bus turístico nos contempla como parte de su recorrido”, explicó la Directora de Extensión Cultural de la Universidad de Talca, Marcela Albornoz Dachelet.

En esa oportunidad además, el alcalde de Talca Juan Carlos Díaz, señaló que “como municipio partimos

de la premisa de que la ciudad la construyen quienes la habitan, y desde esa perspectiva queremos entregar herramientas para que sean los propios vecinos los dueños del relato que la misma urbe narra. El patrimonio material e inmaterial de Talca debe ser puesto en valor, y ese es uno de nuestros compromisos con la comunidad. Por eso es tan importante su conocimiento y luego su promoción y difusión. Apostamos a un turismo cultural donde los mismos habitantes sean protagonistas y por tanto guías orgullosos de la ciudad". Además agregó que "estamos contentos con esta alianza entre la Universidad de Talca y la Municipalidad, ambas instituciones hemos venido apostando por generar acciones que permitan promocionar nuestra cultura y patrimonio, pues Talca es y deberá seguir siendo la capital cultural del Maule".

De esa forma, el marco de trabajo de las clases abordó dos ejes patrimoniales: El primero asociado a la ciudad, sus barrios y recorridos turísticos; y el segundo, la Universidad de Talca con su patrimonio escultórico y artístico visual.



Ciudad, barrios y turismo fueron los ejes que se abordaron en el desarrollo de los talleres.

CONTENIDOS PARA LA SENSIBILIZACIÓN PATRIMONIAL

Dentro de los objetivos de esta escuela versión 2017, ambas instituciones consensuaron los principales propósitos de la experiencia: Analizar la ciudad como un espacio construido desde múltiples miradas e interpretaciones y entregar herramientas para aproximarse a las colecciones artísticas de la Universidad. Asimismo, la instancia se propuso fomentar el desarrollo de audiencias a través de los contenidos propuestos para las clases, el acceso y la participación de la ciudadanía en instancias culturales y artísticas.

Es por esta razón que los contenidos profundizaron en el concepto de Patrimonio y su evolución, mostrando experiencias de defensas ciudadanas del patrimonio material, contando con el arquitecto Rodrigo Gertosio. Asimismo, la Directora de la Corporación Cultural Independencia, Isidora Moulian; abordó el patrimonio cultural inmaterial y

dio a conocer experiencias culturales relacionadas al área de estudio en la comuna de Independencia.

También participaron en el desarrollo de la Escuela, el Director Instituto de Estudios Humanístico, Doctor en Historia del Arte, Pedro Emilio Zamorano; la Encargada de Colección de Arte y Exposiciones de la Universidad de Talca, María Emilia Murgas; el Investigador del Museo O'Higiniano y de Bellas Artes de Talca, Gonzalo Olmedo; la experta en mediación cultural en museos, Natalia Portugueseis, y la actriz Valentina Soto, para desarrollar herramientas de lenguaje corporal, muy importantes al momento de mediar con los visitantes al espacio.

El final del proceso certificó a más de treinta participantes, entre ellos, guías de turismo, profesores, gestores culturales y adultos mayores.

Los asistentes a las Escuelas de Guías Patrimoniales conocieron cada uno de los espacios dedicados al desarrollo de la cultura de la Universidad de Talca.



A photograph of a woman with reddish-brown hair, wearing a black long-sleeved top and a long, patterned skirt, looking down at a young girl. The girl is wearing a colorful, patterned dress and is reaching up towards a tree. They are in a lush green garden with many trees and foliage. A red square is visible in the top left corner of the page.

Talleres de Verano: Arte y Sociedad en Tres Instancias



“Cine y Sociedad: construyendo imaginarios”; “Creación de imagen para video arte” y “Forma y Contraforma: Taller de experimentación escultórica para niños/as”; fueron los nombres de las instancias formativas que la Dirección de Extensión desplegó durante el verano en la comuna de Talca.

Los talleres tuvieron el propósito de abrir un lugar de encuentro y reflexión en torno a temas contingentes; intercambiar conocimientos sobre las temáticas abordadas, tanto artísticas como sociales; y acercar a grupos de niñas y niños, jóvenes y adultos a los espacios culturales de la Universidad.

El taller de Cine y Sociedad fue impartido por Antonella Estévez, Periodista, Bachiller en Humanidades, Magister en Arte con mención en Teoría e Historia del Arte de la Universidad de Chile y Candidata a Doctora en Estudios de Género de la Universidad de Buenos Aires. En el ciclo se abordaron temas de apreciación y

percepción de una película; género y representación, y mediación entre públicos y cine.

Una de sus participantes, Carolina Chacón, expresó que la Universidad “está haciendo un aporte invaluable a la comunidad”, ya que esta instancia “fue fascinante para ser conscientes del rol del cine en los imaginarios y los discursos por los que creamos realidad, especialmente para los jóvenes, quienes necesitan enriquecer su visión del mundo y hacer un aporte a su cultura de manera sensible”. Cercana a la literatura, la ciencia y el cine, Carolina manifestó que “es uno de los mejores talleres teóricos en los que he participado, con una relatora muy documentada y creativa que expuso aspectos muy relevantes para entender el cine como un arte y un quehacer social en la actualidad”.

Otro de los talleres fue el de creación de imagen para video arte. Impartido por la artista Francisca Burgos, combinó aspectos teóricos y prácticos; comenzando por una visión panorámica del movimiento artístico





desde la década del 60' que se mantiene totalmente vigente. "El video arte es un formato exclusivo para galerías y formatos de instalación, puede tener sonido, y lo esencial es que la imagen está en una línea de tiempo determinado por su autor. Un video arte tiene una libre expresión, puede contener objetos o personas, o simplemente hablar de un concepto. Es una idea representada simbólicamente y retratada en soporte de video", indicó. Al finalizar cada alumno realizó un video que compartió con el grupo.

"Me enseñó desde lo básico sobre qué es video arte, hasta de cierta manera, crearlo desde mi propia percepción, imaginación y desde las herramientas que tenía para llevarlo a cabo. Me pareció que lo que nos mostró Francisca, era muy bello, muy estético (...), además se dio un ambiente de tolerancia, de discusión, de conocernos, de mostrarnos o entregar lo que queríamos expresar a través del video de finalización", expresó Rocío Oróstica, una de las participantes del taller.

En la sala Lily Garafulic ubicada en el Campus Talca, se impartió el taller de experimentación escultórica para niños y niñas. Éste consistió en una exploración de los volúmenes escultóricos y su lenguaje a través de los conceptos de forma y contraforma, en ejercicios detonados por las piezas del Parque de las Esculturas de la Universidad de Talca y variaciones propuestas por los participantes a partir de su encuentro con los materiales. La artista Carola Cofré fue la encargada de esta instancia, quien manifestó que "transformar los talleres para niños en una experiencia familiar, donde los

acompañantes adultos pasan a ser iguales al participar de la creación", es una de sus motivaciones. En este caso, "los adultos se vieron muy desafiados, ya que los niños y niñas eran muy creativos y entusiastas en el trabajo práctico", agregó.

El desarrollo de la creatividad y el aprendizaje eficiente de una técnica, permite adquirir herramientas para solucionar nuevos problemas, no solo en el ámbito del arte, sino en la integralidad de la vida, aseguró la tallerista, además de destacar que el lugar donde se realizó el taller, posibilitó dar ejemplos de materialidad y proceso con las obras de Lily Garafulic y Francisco Gazitúa.



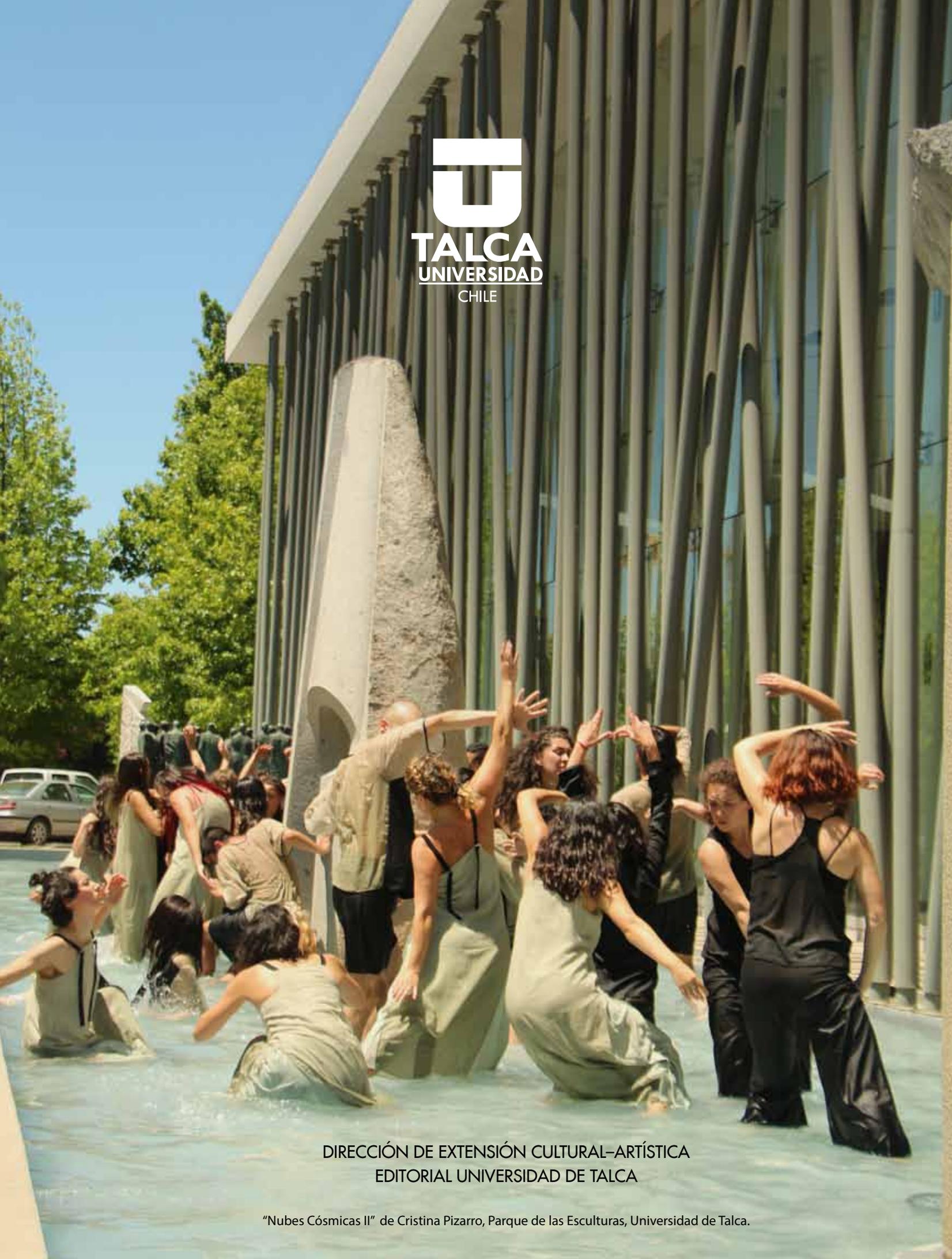


Elvira Hernández

*Seudoaraucana
y
Otras banderas*



COLECCIÓN
MUJERES EN LA LITERATURA
Editorial Universidad de Talca - Chile



DIRECCIÓN DE EXTENSIÓN CULTURAL-ARTÍSTICA
EDITORIAL UNIVERSIDAD DE TALCA